

如今的城堡池塘如童话故事一般美妙——尤其是无比地安静。



布丁根与布丁根“青蛙”：



傍晚时分，又响起了微弱的呱呱声。“这可能只是少数几只幸存青蛙的蛙鸣回音，它们在向杜德斯海姆的方向逃亡。”市长这样声称，并宣告这次行动圆满成功。

而伯爵夫人伊丽莎白呢？她被布丁根人的行动深深折服了。我们不知道，她是否曾再次因青蛙的聒噪声而感到困扰——还是或许已经习惯了这种夜音，融入成为了地道的布丁根人？

至此，布丁根人也被称为“布丁根青蛙”。他们以此为荣。只是自那时起，青蛙便成了受害人的代名词，布丁根从此诞生了一条谚语：“不要当青蛙！”（不要令人扫兴！）

青蛙大战——布丁根人外号“布丁根青蛙”的得名之由

布丁根为什么有这么多青蛙？钻研城堡的历史学家和档案保管员克劳斯·彼得·德克尔博士对此展开了研究，从而揭秘了青蛙大战的“惊人”历史。祝您阅读愉快！

这是发生在 1522 年的故事。伊森堡和布丁根封地的安东伯爵与其新娘伊丽莎白·冯·韦德在新娘的故乡举办了婚礼，并将新娘迎娶回封地。布丁根为这对新婚夫妇举行了盛大的欢迎仪式：布置了婚礼彩旗和荣誉门，还有礼炮与篝火。▶



BÜDINGEN
– hier *lebt* Geschichte –

**BÜDINGER TOURISMUS
UND MARKETING GMBH**

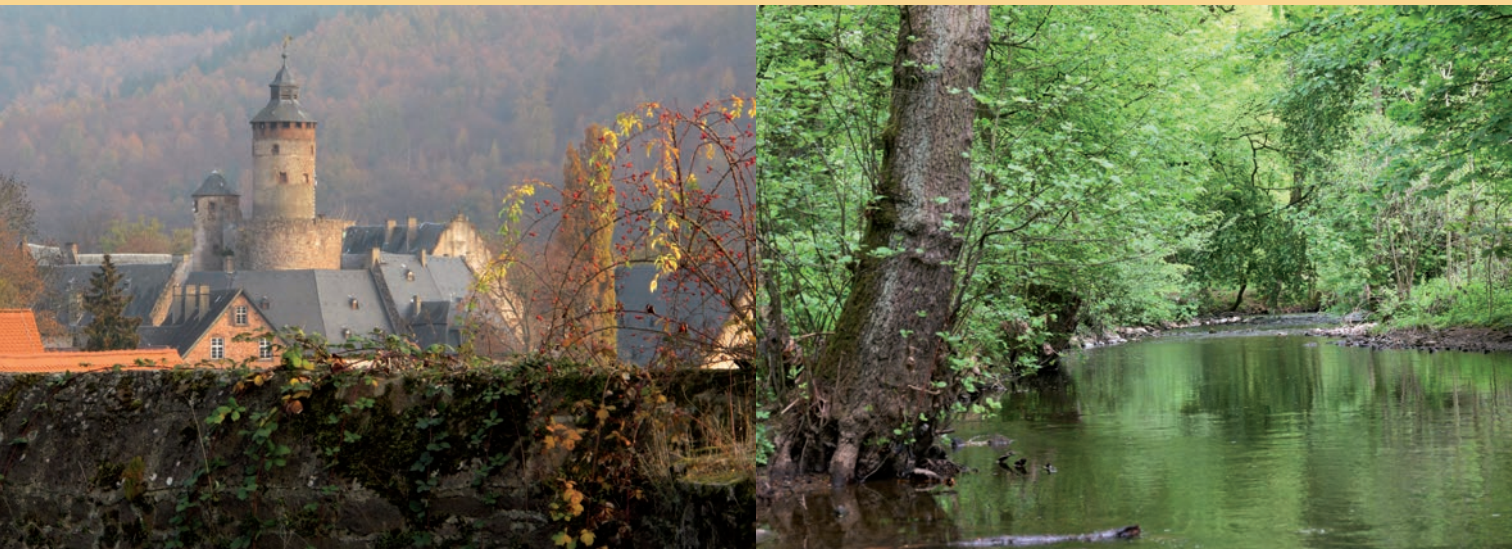
MARKTPLATZ 9 · D-63654 BÜDINGEN
电话 +49 (0)6042 96370
WWW.BUEDINGEN.INFO
MAIL@BUEDINGEN.INFO
WWW.FACEBOOK.COM/BUEDINGEN
INSTAGRAM: BUEDINGEN_HIER.LEBT.GESCHICHTE



BÜDINGEN
– hier *lebt* Geschichte –

**BÜDINGER TOURISMUS
UND MARKETING GMBH**

MARKTPLATZ 9 · D-63654 BÜDINGEN
电话 +49 (0)6042 96370
WWW.BUEDINGEN.INFO
MAIL@BUEDINGEN.INFO
WWW.FACEBOOK.COM/BUEDINGEN
INSTAGRAM: BUEDINGEN_HIER.LEBT.GESCHICHTE



Fotos: ©Björn Leo

在经过艰辛的长途跋涉，并度过同样让人精疲力竭的欢迎仪式后，夜幕终于降临，安东伯爵带领新婚妻子迈入了城堡的大门。就在安东伯爵刚刚躺下，还没来得及打个鼾的时候，伯爵夫人伊丽莎便又吓得跳了起来。城堡中的池塘开起了音乐会：声音响亮，却毫不和谐。成百上千的青蛙鼓噪不休，呱呱声、水中的扑棱声此起彼伏。

伯爵夫人伊丽莎白推着丈夫的手臂撞向了他的肋骨处，伯爵大人惊呆了起来。伊丽莎白：“你没跟我说过还有这样的事！”我可不喜欢这样。我要跟你离婚。这些青蛙的呱呱声吵得我头痛。明天我就回我父亲那去！安东伯爵：“也没这么糟糕吧。”我已经听不到这叫声了。我从孩童时期就已经听习惯了，其他布丁根人也是。如果这些青蛙不叫了，大家都会醒来！”伊丽莎白：“我永远也无法习惯！”要么你去解决掉它们，要么我就离开你！这些噪声太过吵闹，我们无法完成同房仪式，所以我宣布我们的婚姻无效。”然后安东伯爵叹了口气，站起来叫来了管家。“即便今天，布丁根的居民也应挺身维护安宁。”安东伯爵大声道：“消灭青蛙或者将它们驱逐出去，让它们永远消失。这是我的意愿，也是我的命令！”宫廷守卫官便敲响了居民集合钟，然后，居民们来不及穿上衣衫便匆匆蜂拥而来，一些人手里拿着弓箭和铠甲，但大多数人“手无寸铁”。

男女老少们还没来得及吃早餐，便纷纷钻入了树林中、跳入了护城河中。青蛙们只来得及眨眨眼——转瞬之间便被厄运笼罩。活蹦乱跳的青蛙们被一网打尽，篮子和水桶里装满了绿色的小青蛙，它们被运到市场中，严加囚禁起来。

城堡周围的呱呱声渐渐地消失，当正午的阳光上升至城堡塔楼上方时，周围已然一片宁静。在伯爵夫人伊丽莎白给安东伯爵献上一个和解之吻后，安东伯爵双颊绽放笑意，喃喃道：“我信赖我的布丁根市民们！”

市场上的呱呱声已经让人难以忍受。必须要解决这个问题，但是如何处理？现在如何解决掉这些青蛙？有人说，让消防队的人去处理。但是这些青蛙身上太潮湿，无法焚烧。烤青蛙腿有失风范。那么就必须屠夫上了，旅馆老板说。但是屠夫委婉地提到了他们的行业规则，青蛙并不在他们的屠宰范围。于是只剩下了射手，但是射手震惊地挥了挥手表示拒绝。他们只进行过打靶训练。

市长来到了市场中：“我们找到了解决青蛙难题的方法。将青蛙放到塞门巴赫河中淹死！”市民一片恍然。为什么他们一开始没有想到这个好办法！篮子、水桶、背包和麻袋都装满了青蛙，他们手提肩扛，带着这些躁动不安的小动物来到 Mühltorbrücke 大桥上。他们来到桥上，在 Schlaghaus 塔楼旁打开装青蛙的容器，将这些青蛙倾倒在塞门巴赫河中。它们在水中短暂地挣扎一番之后，河面恢复了一片平静。“成功了，成功了”布丁根人欢呼着！

